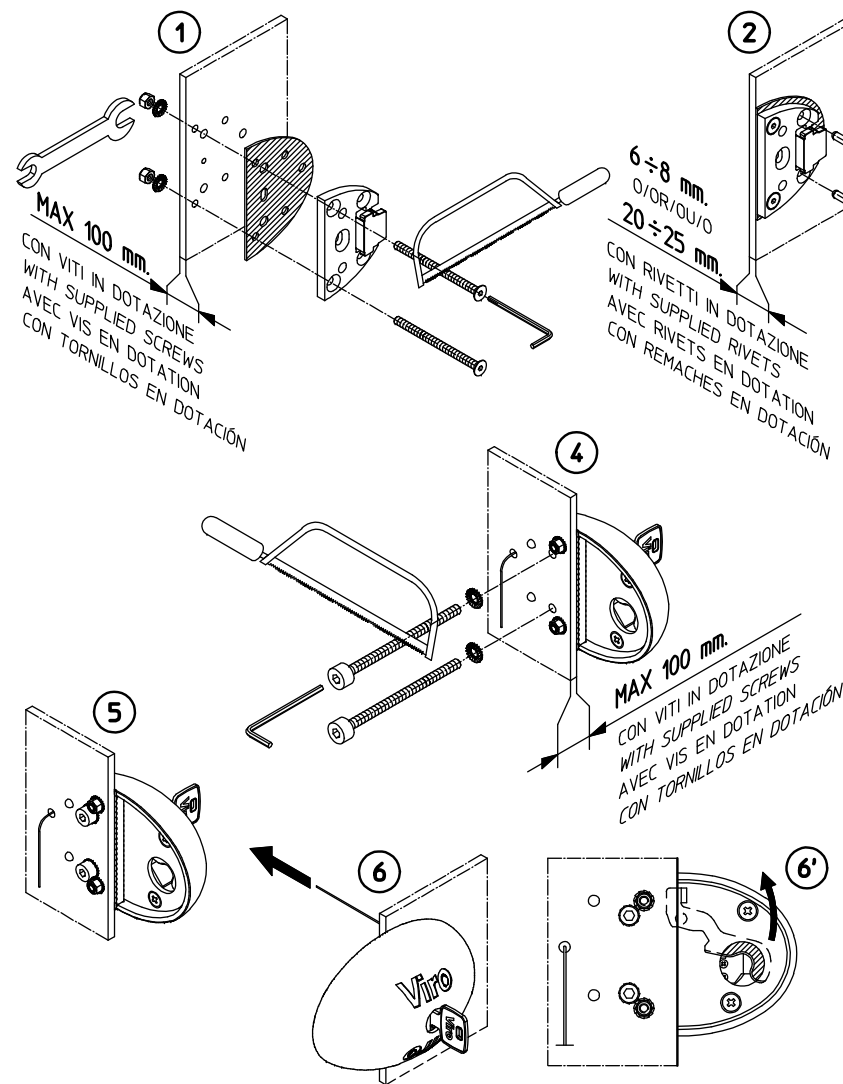
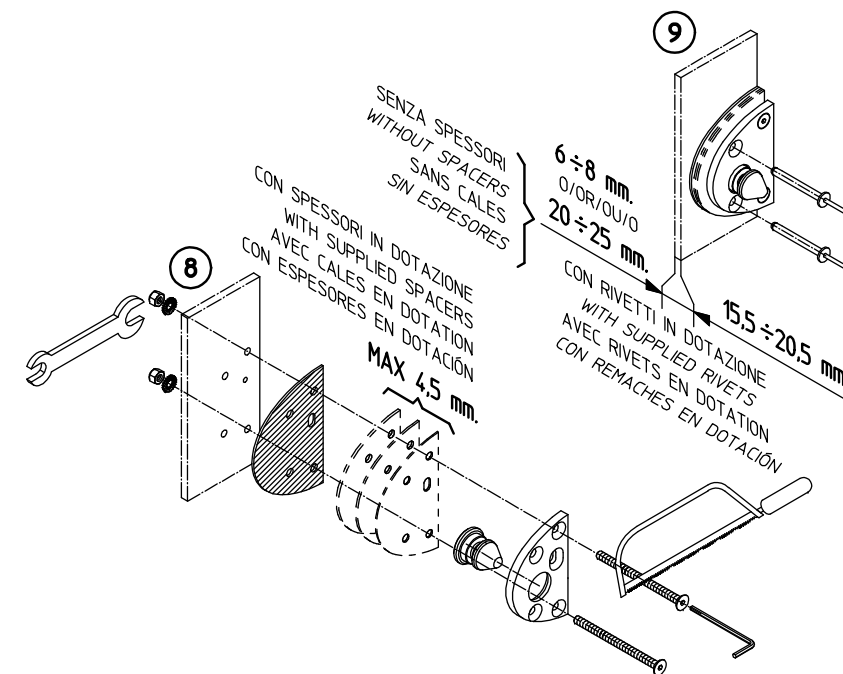


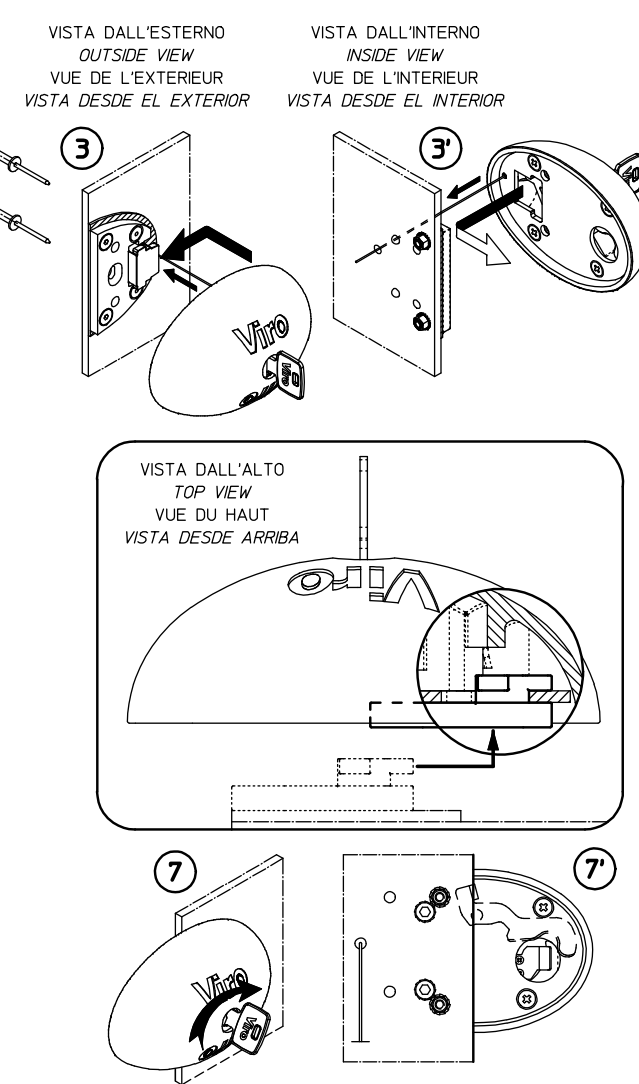
I MONTAGGIO DEL GRUPPO DI FISSAGGIO
GB FASTENING UNIT INSTALLATION



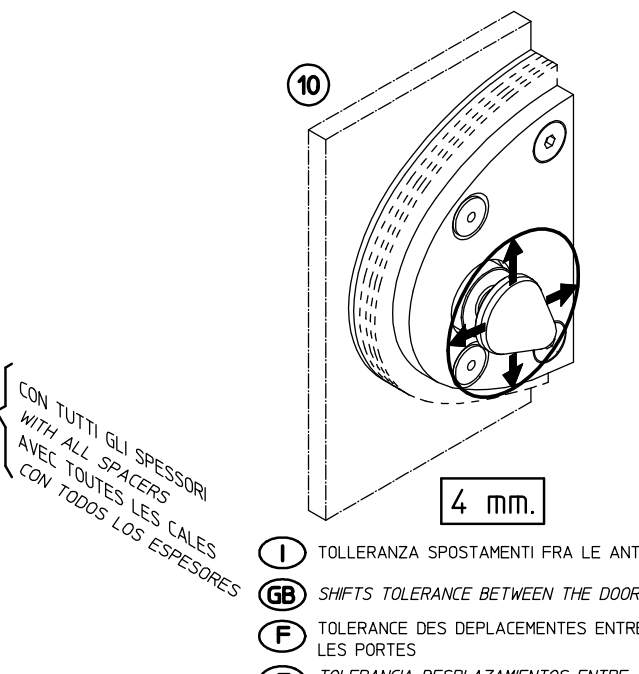
- I** A PORTELLINO APERTO PROVARE LO SBLOCCO DALL'INTERNO TIRANDO IL CAVETTO: IL CATENACCIO SEMICIRCOLARE SI DEVE SOLLEVARSI
GB WITH THE REAR DOOR OPEN, TRY THE RELEASE FROM INSIDE BY PULLING ON THE CABLE: SEMICIRCULAR BOLT MUST LIFT UP
F A PORTE OUVERTE ESSAYER LE DEBLOCAGE DE L'INTERIEUR EN TIRANT LE CABLE: LE PENE SEMI-CIRCULAIRE DOIT SE SOULEVER
E CON PORTILLO ABIERTO ENTENTAR EL DESBLOQUEO DESDE EL INTERIOR TENDIENDO EL CABLE: EL CERROJO SEMICIRCULAR SE DEBE LEVANTAR



F INSTALLATION DU GROUPE DE FIXATION
E MONTAJE DEL GRUPO DE FIJACIÓN

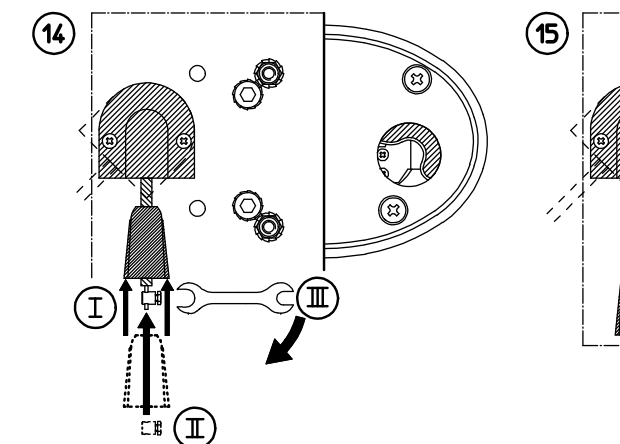
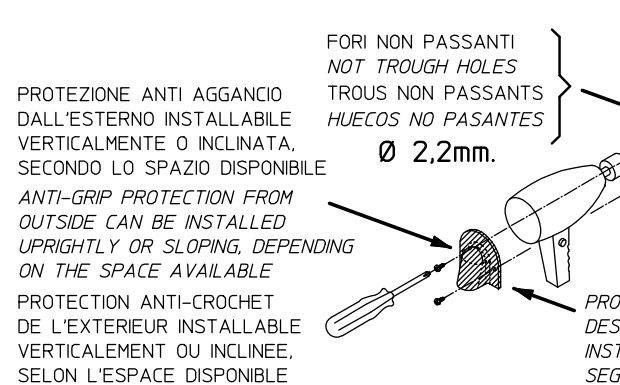


- I** A PORTELLINO APERTO PROVARE LA POSIZIONE "STATO SEMPRE APERTO" CON LA CHIAVE RUOTATA IN SENSO ORARIO FINO A BATTUTA: IL CATENACCIO SEMICIRCOLARE E' SOLLEVATO
GB WITH THE REAR DOOR OPEN, TRY POSITION "ALWAYS OPEN" WITH THE KEY TURNED CLOCKWISE TILL TO STOP: SEMICIRCULAR BOLT IS LIFTED
F A PORTE OUVERTE ESSAYER LA POSITION "TOUJOURS OUVERT" AVEC LA CLE TOURNEE EN SENS HORAIRE JUSQU'EN BUTEE: LE PENE SEMI-CIRCULAIRE EST SOULEVE
E CON PORTILLO ABIERTO ENTENTAR LA POSICION "CERRADURA SIEMPRE ABIERTA" CON LA LLAVE GIRADA EN SENTIDO HORARIO HASTA EL CIERRE: EL CERROJO SEMICIRCULAR ESTÁ LEVANTADO



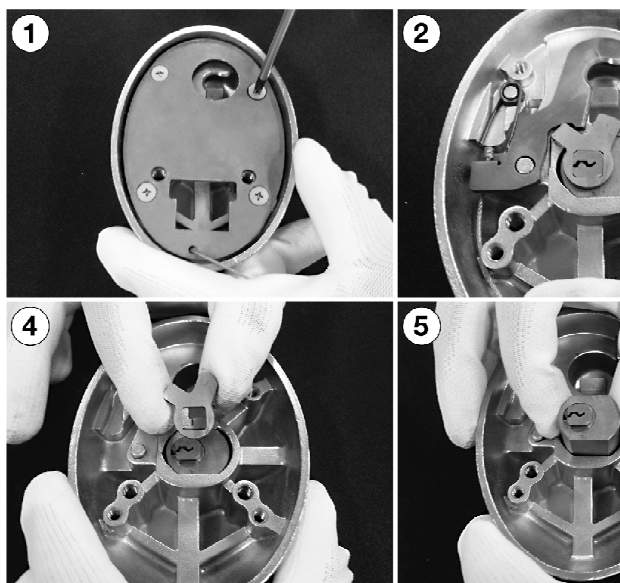
- I** TOLLERANZA SPOSTAMENTI FRA LE ANTE
GB SHIFTS TOLERANCE BETWEEN THE DOORS
F TOLERANCE DES DEPLACEMENTS ENTRE LES PORTES
E TOLERANCIA DESPLAZAMIENTOS ENTRE LAS PUERTAS

I SISTEMAZIONE DEL CAVO DI SBLOCCO DALL'INTERNO
GB RELEASE CABLE PLACEMENT FROM INSIDE



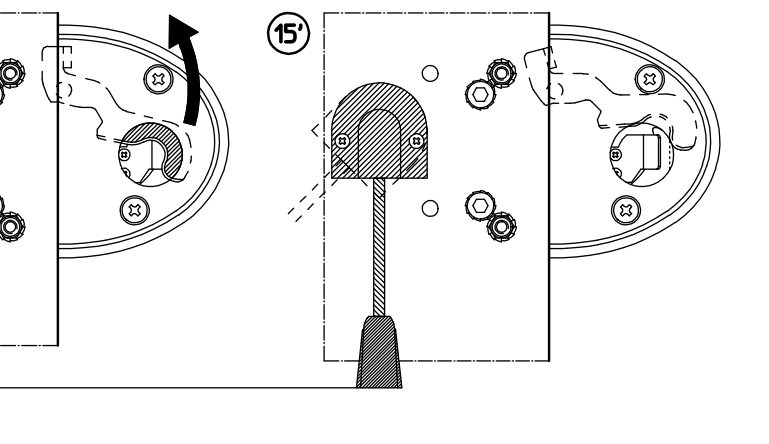
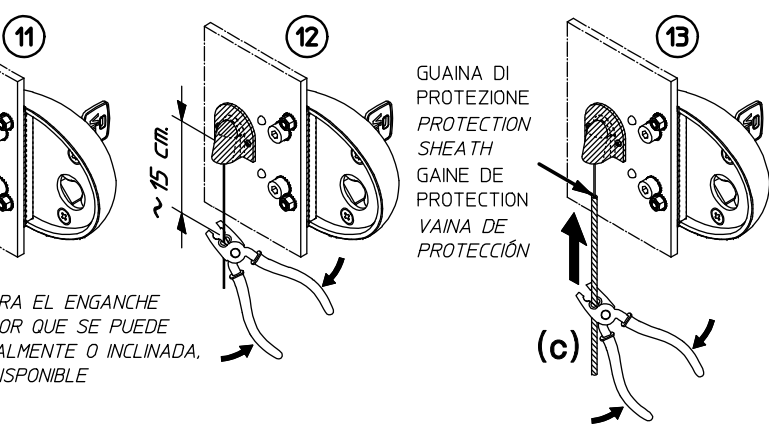
- I** N.B.: DAL MOMENTO CHE IL "VAN LOCK" SI CHIUDE SENZA BISOGNO DI USARE LA CHIAVE, PRESTARE ATTENZIONE A NON LASCIARE INAVVERTITAMENTE LE CHIAVI ALL'INTERNO DEL VANO DI CARICO QUANDO SI CHIUDE IL PORTELLONE
GB NOTE: SINCE "VAN LOCK" CAN BE CLOSED WITH NO USE OF THE KEY, BE CAREFUL NOT TO LEAVE INADVERTENTLY THE KEYS INSIDE THE CARGO AREA WHEN YOU CLOSE THE REAR DOOR
F N.B.: DU MOMENT QUE LE "VAN LOCK" SE VERROUILLE SANS BESOIN D'UTILISER LA CLE, IL FAUT FAIRE ATTENTION A NE PAS LAISSER PAR INADVERTANCE LES CLES A L'INTERIEUR DU COMPARTIMENT DE CHARGEMENT QUAND LA PORTE SE FERME
E N.B.: YA QUE EL "VAN LOCK" CIERRA SIN NECESIDAD DE UTILIZAR LA LLAVE, PONER CUIDADO DE NO DEJAR INVOLUNTARIAMENTE LAS LLAVES AL INTERIOR DEL ESPACIO DE CARGA CUANDO SE CIERRA EL PORTILLO

I SOSTITUZIONE DEL CILINDRO
GB CYLINDER REPLACEMENT

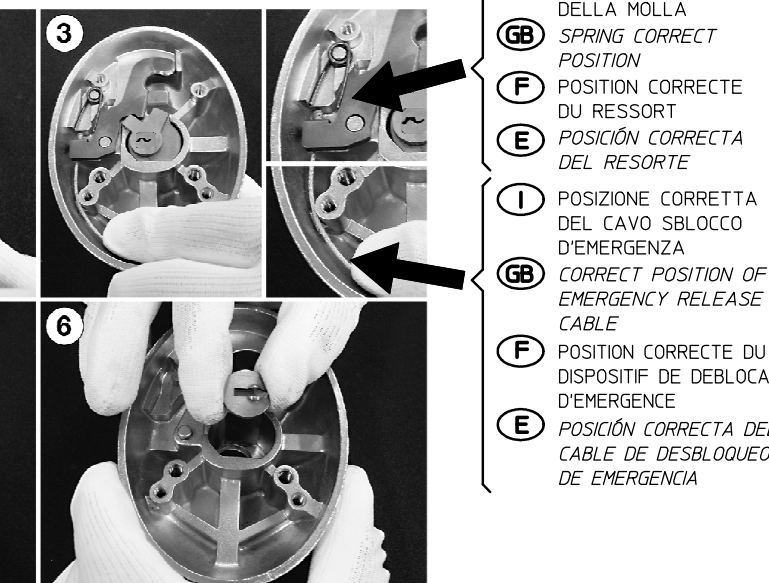


- I** PER IL MONTAGGIO DEL NUOVO CILINDRO RIPETERE LE FASI IN SENSO INVERSO (DA 6 A 1)
GB FOR NEW CYLINDER INSTALLATION REPEAT STEPS IN REVERSE ORDER (6 TO 1)
F POUR LE MONTAGE DU NOUVEAU CYLINDRE REPETER LES PHASES EN SENS INVERSE (DE 6 A 1)
E PARA EL MONTAJE DEL NUEVO CILINDRO REPETIR LAS FASES EN SENTIDO CONTRARIO (DE 6 A 1)

F LOGEMENT DU DISPOSITIF DE DEBLOCAGE A L'INTERIEUR
E COLOCACIÓN DEL CABLE DE DESBLOQUEO DESDE EL INTERIOR



F REMPLACEMENT DU CYLINDRE
E SUSTITUCIÓN DEL CILINDRO



- I** POSIZIONE CORRETTA DELLA MOLLA
GB SPRING CORRECT POSITION
F POSITION CORRECTE DU RESSORT
E POSICIÓN CORRECTA DEL RESORTE
I POSIZIONE CORRETTA DEL CAVO SBLOCCO D'EMERGENZA
GB CORRECT POSITION OF EMERGENCY RELEASE CABLE
F POSITION CORRECTE DU DISPOSITIF DE DEBLOCAGE D'EMERGENCE
E POSICIÓN CORRECTA DEL CABLE DE DESBLOQUEO DE EMERGENCIA

LATO DA APPLICARE SEMPRE SULL'ANTA CHE FA DA BATTUTA (NELLE PORTE POSTERIORI) O SULLA PARTE FISSA SUL FIANCO DEL VANO DI CARICO (NELLE PORTE LATERALI SCORREVOLI)

SIDE TO BE ALWAYS APPLIED ON THE BEAT DOOR (IN REAR DOORS) OR ON THE FIXED SIDE OF THE CARGO AREA (IN SIDE SLIDE DOORS)

COTE A INSTALLER TOUJOURS SUR LA PORTE A FEUILLURE (DANS LES PORTES ARRIERES) OU SUR LA PARTIE FIXE SUR LE COTE DU COMPARTIMENT DE CHARGEMENT (SUR LES PORTES COULISSANTES)

LADO POR APLICAR SIEMPRE EN LA PUERTA QUE ABRE (EN LAS PUERTAS POSTERIORES) O EN LA PARTE FIJA EN EL LADO DEL COMPARTIMIENTO DE CARGA (EN LAS PUERTAS LATERALES CORREDERAS)

DIMA IN SCALA 1:1 DA USARE PER L'INSTALLAZIONE
DIMENSIONI IN mm.

*DIMA 1:1 SCALE TO BE USED FOR THE INSTALLATION
DIMENSIONS IN mm*

MODELE SUR ECHELLE 1:1 A UTILISER DURANT L'INSTALLATION
DIMENSIONS EN mm.

*DIMA REDUCIDA 1:1 POR UTILIZAR EN LA INSTALACIÓN
DIMENSIONES EN mm.*

